

# SCANIA



CAMIÓN, AUTOBÚS Y MOTOR SCANIA

# GARANTÍA SCANIA



# **¡AVISO IMPORTANTE!**

## **Sobre fichero SOPS:**

Los Camiones y Autobuses Scania incorporan un fichero en su Software (SOPS) en el que se almacena información esencial referente a la configuración del mismo. Esta información es utilizada por los sistemas electrónicos del vehículo y de su exactitud dependen su seguridad y correcto funcionamiento. Es imprescindible para preservar las prestaciones, seguridad y correcto funcionamiento de su vehículo que cualquier modificación en la configuración y/o especificaciones originales del mismo sean incorporadas al software, para lo cual debe contactar con su Concesionario o taller Autorizado SCANIA, el cual procederá a la actualización del fichero SOPS.

## **Sobre “Herramientas de diagnóstico Demo”:**

Las unidades de mando de su vehículo almacenan información relativa al funcionamiento de los distintos sistemas mecánicos del mismo. Para ofrecer un mejor servicio técnico a nuestros clientes y facilitar el diagnóstico de averías, tanto con ocasión de trabajos de mantenimiento o reparación en el taller como en forma remota, los talleres de la red Scania podrán poner a disposición de Scania la información obrante en las unidades de mando de su vehículo (Demo).

## **Manual del Conductor**

Recomendamos la lectura atenta del manual del conductor antes de comenzar la operación con su vehículo o motor SCANIA. Por favor, si tiene cualquier duda sobre el funcionamiento del vehículo, dirijase a su concesionario. Las averías que pudieran derivarse por desconocimiento del funcionamiento de los diferentes sistemas del vehículo quedan excluidas de la garantía.

## **EN ESTE LIBRO SE INCLUYE:**

- **Información a la entrega** \_\_\_\_\_ pág. **4**
- **Condiciones de Garantía y coberturas** \_\_\_\_\_ pág. **5**
  - Vehículo o Motor nuevo
  - Piezas de recambio SCANIA, unidades de intercambio y accesorios adquiridos por el cliente
- **Exclusiones de la Garantía Scania. General** \_\_\_\_\_ pág. **8**
- **Aplicación de la Garantía Scania** \_\_\_\_\_ pág. **10**
- **Revisión de Rodaje (Camiones y Buses)** \_\_\_\_\_ pág. **11**
- **Scania Assistance** \_\_\_\_\_ pág. **11**

La fiabilidad es un factor clave en el negocio del transporte actual. La alta calidad de los vehículos y motores SCANIA es determinante, si bien es fundamental contar con un sistema funcional de mantenimiento y reparaciones.

El correcto uso y mantenimiento de su Vehículo o Motor SCANIA son la clave para que conserve el rendimiento que ha motivado su compra.

Este folleto explica las condiciones de garantía Scania sobre Vehículo o Motor nuevo, garantías de reparación, y de cómo utilizarlas.

Consulte a su Concesionario SCANIA cualquier duda con respecto a las condiciones de garantía de su producto SCANIA.

Las disposiciones contenidas en este folleto sobre los compromisos de SCANIA son solamente aplicables a los Vehículos y Motores vendidos en ESPAÑA.

## **INFORMACIÓN A LA ENTREGA**

Los Vehículos, Motores SCANIA y su equipo son cada vez más sofisticados. Esto es motivo de crecientes demandas en todos cuantos conducen, utilizan y mantienen el producto SCANIA.

Al mismo tiempo, quienes fabrican y venden el Vehículo o Motor SCANIA reciben también gran número de requerimientos, siendo uno de ellos el que el conductor o propietario debe recibir una información completa sobre su nuevo Vehículo o Motor SCANIA durante la entrega en su Concesionario o Agente General.

Dicha información es importante para conocer las características del Vehículo, su uso (camiones y buses) y la amplia oferta de servicios y productos personalizados de SCANIA para obtener el mayor rendimiento de su Vehículo o Motor.

El propietario del Vehículo o Motor SCANIA se beneficiará del asesoramiento y de las indicaciones detalladas que reciba antes de que empiece a utilizar su vehículo.

# CONDICIONES DE GARANTÍA Y COBERTURAS SCANIA

## VEHÍCULO O MOTOR NUEVO

SCANIA garantiza al primer comprador, en la forma en que establecen estas Condiciones de Garantía, el Vehículo o Motor reseñado contra cualquier defecto de fabricación o montaje que pueda producirse durante el periodo de 12 meses sin límite de kilometraje o de horas de funcionamiento, a partir de la fecha de entrada en servicio por primera vez o de la fecha de entrega al primer comprador, lo que antes ocurra.

La Garantía sobre motores SCANIA, utilizados como generadores de emergencia será de 24 meses. Se entienden como generadores de emergencia aquellos motores destinados a la generación de energía eléctrica cuando la alimentación normal y permanente se interrumpe de forma temporal.

La presente Garantía queda excluida para segundos y ulteriores adquirientes independientemente del momento en que se haya producido la transmisión del Vehículo o del Motor por el primer comprador.

Esta garantía tiene el alcance exclusivo que se expresa en el presente documento. Cualquier extensión de garantía o garantía adicional prestada u ofrecida por terceros será responsabilidad exclusiva del oferente, aunque dicho oferente sea miembro de la red oficial de concesionarios de Scania, no pudiendo, por tanto, oponerse a la garantía del fabricante que se describe en este documento, salvo aceptación expresa e individualizada por parte de SCANIA.

Durante el plazo de Garantía señalado, SCANIA garantiza la reparación o reposición de las partes o piezas defectuosas, así como la mano de obra necesaria. Todo ello de acuerdo con las normas establecidas por SCANIA. Se ha de subrayar que **SCANIA decidirá si las piezas involucradas deberán ser reparadas o sustituidas.**

Las reparaciones cubiertas por la Garantía Scania deben ser realizadas por Concesionarios de la red de Scania, en sus instalaciones y dentro del horario normal de trabajo de cada Taller Scania.

Las reparaciones o sustituciones compensadas por SCANIA durante el periodo de garantía, en ningún caso prolongaran la Garantía original de 12 meses.

## ***Asistencia por averías en carretera***

La garantía cubrirá los gastos ocasionados por averías en carretera, incluido el remolcado al taller más cercano y los gastos adicionales ocasionados por reparaciones fuera de horario comercial, siempre que se de alguno de los siguientes supuestos:

- 1) La avería afecte a la seguridad del vehículo.
- 2) La avería provoque el incumplimiento de cualquier norma legal.
- 3) La avería pueda provocar daños mayores en el vehículo de continuar la marcha.
- 4) La avería provoque la inmovilización del vehículo.

Será responsabilidad del Técnico que efectúe la reparación, evaluar si ésta puede ser llevada a cabo en carretera o el vehículo debe trasladarse al Taller. En ningún caso se efectuarán reparaciones en carretera si las condiciones de seguridad para el Técnico que efectúa la reparación o la seguridad vial de otros conductores se viese comprometida.

El Cliente puede consultar en su Concesionario los límites fijados por Scania en cada momento.

Estas coberturas no se aplican a garantías de pieza ni en averías del sistema de postratamiento de gases de escape cuando el mensaje de aviso en el cuadro de instrumentos informa de que la reducción de par o limitación de velocidad asociados a fallos de este sistema no tendrá lugar hasta que hayan transcurrido un número de horas más que suficiente para llevar el vehículo al taller.

La Garantía SCANIA sobre lunas parabrisas es de 30 días desde la fecha de inicio de Garantía, siempre que los problemas que presenten dichas piezas sean debidos a defectos de fabricación o montaje en origen de estos.

El comprador no tendrá derecho a hacer valer ninguna reclamación por responsabilidad, daños o compensación sobre lo citado anteriormente.

## PIEZAS DE RECAMBIO SCANIA, UNIDADES DE INTERCAMBIO Y ACCESORIOS ADQUIRIDOS POR EL CLIENTE

Este tipo de componentes suministrados por SCANIA disfruta de una garantía de 12 meses improrrogables desde la fecha de montaje en el Vehículo o Motor o desde la compra por parte del cliente, lo que antes ocurra. SCANIA decidirá si dichas piezas se deberán reparar o sustituir.

Reparaciones o sustituciones realizadas durante el periodo otorgado de garantía, en ningún caso prolongaran la Garantía original de 12 meses.

Se entiende aplicable lo anterior siempre que la instalación y uso de las piezas sea correcta, de acuerdo con las recomendaciones SCANIA y aplicadas a un uso normal. En ningún caso se aceptarán en garantía de pieza, los costes adicionales por reparaciones fuera de horario normal y/o de las instalaciones del taller reparador SCANIA (grúa, costes fijos de salida, desplazamientos, etc.).

Si la reparación anterior fue realizada por un Concesionario Scania, la garantía sobre estos componentes incluirá la mano de obra de la reparación. Si se trata de una venta por mostrador, la garantía se limitará a la reposición o reparación de la pieza averiada, según decida Scania.

Lunas parabrisas no gozan de garantía de pieza, así como tampoco los componentes y situaciones relacionadas en el apartado siguiente: "Exclusiones de la garantía Scania. General".

# **EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA SCANIA. GENERAL**

Están excluidas de la garantía Scania los siguientes componentes y situaciones:

- 1) Daños causados directa o indirectamente, o que pudieran haber sido provocados, por la colocación en cualquier elemento del Vehículo o Motor (motor, unidades de control, sensores, etcétera,) de cualquier componente, chip, placa electrónica, artefacto, programaciones de las unidades de control no autorizadas expresamente por SCANIA, y que alteren el funcionamiento original del vehículo o del Motor SCANIA. Tampoco tendrá validez la garantía en caso de que se detecten manipulaciones en cualquiera de las unidades de control.
- 2) Defectos causados por accidentes en carretera, causas naturales o accidentales, uso indebido, sobrecarga por encima del peso máxima especificado por SCANIA, deficiente o incorrecto mantenimiento, insuficiente lubricación, suciedad, negligencia o cualquier otra circunstancia de cualquier naturaleza fuera del control de SCANIA.
- 3) Daños producidos por la utilización de combustibles no autorizados por SCANIA. Para motores diesel, el combustible a utilizar deberá cumplir con la norma europea EN590. Alternativamente y dependiendo del tipo de motor que equipa la unidad, SCANIA podrá autorizar el uso de otro tipo de biocombustible. Diríjase a su Concesionario o Taller Autorizado SCANIA para obtener información acerca de las combustibles aprobados por SCANIA y la autorización para su uso.
- 4) No serán aceptadas en garantía, aquellas baterías que presenten síntomas de sulfatación provocados por ciclos de descarga profundos debido al uso excesivo de consumidores accesorios como hornos, equipo de pernoctación, etc.
- 5) Desgaste normal de elementos de fricción como embragues, elementos de frenos, discos ni pastillas de frenos, correas, limpiaparabrisas, neumáticos, bombillas, fusibles, fluidos, filtros ni lubricantes, silentblocks, elementos de goma, etc.
- 6) Cuando para la reparación se utilicen piezas de recambio, intercambio o accesorios obsoletos.



- 7) Cuando el producto haya sido modificado respecto de las especificaciones o configuraciones de origen, así como cuando se hayan roto precintos originales o del proveedor.
- 8) Modificaciones o actualizaciones del producto SCANIA que resulten necesarias, debido a la promulgación de normas legales con fecha posterior a la entrega del vehículo o motor SCANIA ni actualizaciones periódicas de software, salvo que dichas actualizaciones sean necesarias para corregir un fallo concreto de funcionamiento y que según la información técnica disponible en Scania, dichas actualizaciones sean la solución.
- 9) En general, daños ocasionados por el producto Scania en elementos no suministrados por Scania como pueden ser elementos de carrocerías montadas por carroceros ajenos a Scania, elementos montados localmente en el producto "Camiones Complet by SCANIA, como plataforma elevadora, equipos de frío, cajón frigorífico, remolques, etc.
- 10) Materiales ni mano de obra necesarios para los trabajos de mantenimientos periódicos (aceites, filtros, etc.).
- 11) Reparaciones defectuosas o incorrectas realizadas por el Concesionario o Taller, no asumiendo SCANIA responsabilidad alguna por razón de estas.

# **APLICACIÓN DE LA GARANTÍA SCANIA**

La Garantía de SCANIA será aplicable solo cuando:

- a) SCANIA o cualquier Concesionario o Taller SCANIA haya sido notificado inmediatamente de cualquier defecto de fabricación o montaje.
- b) El Vehículo o Motor SCANIA deberá trasladarse sin demora por parte del cliente a un Concesionario o Taller de la red SCANIA, donde se deberán realizar las reparaciones necesarias. En el caso de producirse averías graves acompañadas de avisos en el tablero de instrumentos o síntomas como fugas abundantes o golpes en la cadena cinemática que pudiesen derivar en averías graves de continuar la marcha, el vehículo deberá paralizarse de manera inmediata para ser remolcado al taller SCANIA. Las reparaciones debidas a negligencias del conductor en este sentido quedan excluidas de la garantía.
- c) El producto haya sido sometido a un correcto uso, cuidado y mantenimiento de acuerdo con las instrucciones de SCANIA.
- d) Las piezas defectuosas se pongan a disposición de SCANIA para su inspección.
- e) Todas las piezas utilizadas en reparaciones en garantía serán suministradas por SCANIA.
- f) SCANIA no es responsable de ninguna contingencia, pérdida o daño que pueda surgir bajo cualquier circunstancia, sea cual fuera.
- g) SCANIA será únicamente responsable de la compensación por la reparación o sustitución de las piezas dañadas, tal y como se menciona anteriormente, en tanto el comprador, por su parte cumpla sus obligaciones para con SCANIA y notifique sin demora a SCANIA cualquier defecto inmediatamente después de haberlo detectado.

## **REVISIÓN DE RODAJE (CAMIONES Y BUSES)**

La Revisión de Rodaje debe hacerse según lo indicado en los manuales de mantenimiento. Diríjase a su Concesionario para solicitar información detallada referente al programa de mantenimiento.

La Revisión de Rodaje es importante para el futuro del Vehículo, al igual que todas las demás inspecciones. De no llevarse a cabo en el momento indicado según el manual de mantenimiento del fabricante, puede dar lugar a averías de las que no se responsabilizara SCANIA ni estarán cubiertas por la presente Garantía.

La Garantía SCANIA cubre la mano de obra según el programa de Mantenimiento SCANIA siempre que dicha revisión se realice en el momento y kilómetros que corresponda según el Programa de Mantenimiento del fabricante, en España o Portugal y por un Concesionario o Taller Autorizado de Servicio SCANIA. Será por cuenta del cliente, el coste de aceites, repuestos y mano de obra de ajustes que fueran necesarios.

### **SCANIA ASSISTANCE**

Marque cualquiera de los números de teléfono indicados a continuación y será atendido en cualquier país de Europa.

**(+34) 916 788 058**

**(+34) 916 788 057**

**SCANIA.ES**



Scania Ibérica se compromete a plantar, proteger y mantener un árbol por cada vehículo vendido (camión o autobús).

Esta iniciativa que comienza con el número de unidades vendidas en el año 2013, reducirá el impacto medioambiental producido por la actividad del transporte (de mercancías o personas). Cualquier cliente y seguidor de la marca puede visitar los árboles plantados en el Bosque Scania (40° 20' 41.43" W -3° 32' 49.41" N).

Hoy, más que nunca, comprar un camión en Scania Ibérica significa también apostar por un medioambiente mejor y por un futuro más sostenible.

Scania aplica una política activa de desarrollo y mejora de productos. Por ello, la empresa se reserva el derecho a modificar los productos, sus especificaciones y los números de referencia sin previo aviso. Además, debido a la legislación nacional o de la Unión Europea, es posible que algunos accesorios no estén disponibles en todos los mercados locales. Para más información a este respecto, dirijase a su concesionario más cercano o visite [www.scania.es](http://www.scania.es)